

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

CORRIGÉ

I - COMPRÉHENSION

1) M.J.Boj a décidé de se mettre à son compte, (d'être autonome ou d'exercer une profession libérale) pour avoir une plus grande flexibilité dans ses horaires de façon à pouvoir s'occuper de ses enfants et pour gagner plus d'argent (2000 euros nets au lieu de 1000) . Elle peut aussi travailler chez elle et prendre les jours de congés dont elle a besoin sans en rendre compte à personne. (3 points)

2) Les inconvénients d'une profession libérale sont essentiellement l'absence de congés payés (« Si no trabajo, no cobro »), une durée de travail journalière plus importante (« entre nueve y once horas diarias »), et une protection sociale plus faible (« solo recibí 190 euros... »). D'autre part il n'y a jamais de prime ou de treizième mois, ni d'heures supplémentaires payées, ni évidemment de sécurité de l'emploi. (3 points)

3) M.J. Boj a commencé comme auxiliaire d'administration à 14 ans, puis, sans connaître plus de 15 jours sans travail, a assumé toutes sortes de tâches dans de nombreuses et très différentes entreprises : vente, assurances, négociatrice pour une chaîne de boulangeries ...et elle en connaît toutes les ficelles administratives : c'est ce qui fait son expérience. (3 points)

4) Un autre de ses avantages est le choix (la liberté, le libre choix) de l'horaire. Elle travaille habituellement dix ou onze heures, jusqu'à 18 heures en principe. Mais elle peut le faire chez elle et prendre les jours de congé (de liberté) dont elle a besoin. « C'est vraiment bien (formidable, « super ».. .) de n'avoir pas à demander la permission pour amener les enfants chez le médecin ». (« tes » nous semble à éviter car un peu trop familier et moins idiomatique en français). (3 points)

II - EXPRESSION

1) Compétence linguistique (4 points)

a) *estuve ; se convirtió ; pudo* (1,5 point)

b) Los autónomos sois los que trabajáis más del país (2 points)

c) Suele trabajar diez o doce horas (0,5 point)

2) Production libre (répondre en espagnol en 8 lignes minimum) (4 points)

On valorisera la qualité de la langue, l'organisation des idées et la qualité des exemples.

CORRIGÉ